

Zmluva o zabezpečení prístupových práv k databázam č. 20089114-125

I. ZMLUVNÉ STRANY

(A) Poskytovateľ:

Názov: Albertina icode Bratislava, s.r.o.
 Sídlo: Cukrová 14, 813 39 Bratislava
 IČO: 35681811
 IČ DPH: SK 2020322986
 Bankové spojenie: XXXXXXXXXX
 Číslo účtu: XXXXXXXXXX
 V mene ktorej koná: Mgr. Ladislav Svršek, konateľ

(B) Objednávateľ:

Názov: Centrum vedecko-technických informácií Slovenskej republiky
 Sídlo: Lamačská cesta 8/A, 811 04 Bratislava
 IČO: 151882
 IČ DPH: 2020798395
 Bankové spojenie: Štátna pokladnica
 Číslo účtu: 7000064743/8180
 V mene ktorého koná: prof. RNDr. Ján Turňa, CSc., riaditeľ

(Poskytovateľ a Objednávateľ ďalej ako „Zmluvné strany“, každá samostatne ako „Zmluvná strana“)

II. PODKLADY PRE UZATVORENIE ZMLUVY

- (A) Podkladom pre uzavretie zmluvy je výsledok verejného obstarávania rokovacím konaním bez zverejnenia v zmysle ust. § 100 v nadväznosti na ust. § 95 a § 58 ods. 1 písm. b) zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- (B) Vzájomné vzťahy oboch Zmluvných strán sa riadia ust. zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov – Obchodný zákonník, zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách, v znení neskorších predpisov a vyhláškou č. 87/1996 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o cenách v znení neskorších predpisov a zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH v znení neskorších predpisov.

III. PREDMET ZMLUVY

- (A) Poskytovateľ, ako výhradný zástupca spoločnosti H. W. Wilson Company, 950 University Avenue, Bronx, New York 104 52, USA (ďalej aj ako „Prevádzkovateľ“) v Slovenskej republike, sa zaväzuje zabezpečiť prístupové práva k službe Art Museum Image Gallery (ďalej len „Služba“) pre 11 akademických inštitúcií (ďalej len „Inštitúcie“). Zoznam Inštitúcií je v prílohe č. 1. Každá Inštitúcia bude mať aktivovaný neobmedzený prístup k Službe z autorizovaných počítačov (na základe overenia IP adresy). K prístupu autorizovaných používateľov je možné využiť aj nástroje pre vzdialený prístup.
- (B) Obdobie prístupu je dohodnuté na 5 rokov a začína 1. 1. 2009.
- (C) Súčasťou prístupu k Službe je zabezpečenie aspoň jedného školenia za rok (po dohode s Objednávateľom) a adresné poskytovanie mesačných prehľadov o využívaní Služby, ktoré Poskytovateľ doručí Objednávateľovi vždy v nasledujúcom kalendárnom mesiaci (za

predchádzajúci kalendárny mesiac). Mesačné prehľady musia zodpovedať štandardu Counter a budú obsahovať údaje za jednotlivé inštitúcie vrátane súhrnu pre všetky inštitúcie dohromady. Adresy pre elektronické doručovanie špecifikuje Objednávateľ oficiálnym listom.

- (D) Pre plnohodnotné využívanie Služby je potrebný počítač s pripojením na internet, aktuálna verzia niektorého z bežných internetových prehliadačov (MS Internet Explorer, Netscape, Mozilla Firefox) a program na prehládanie PDF súborov (napr. Adobe Reader). Počas trvania zmluvy sa môžu tieto požiadavky meniť – aktuálne a podrobné informácie sú zverejnené na tejto webovej stránke:

<http://www.hwwilson.com/Documentation/WilsonWeb/requirements.htm>.

IV. ZÁVÄZKY POSKYTOVATEĽA

- (A) Poskytovateľ sa zavazuje v čase trvania prístupových práv k Službe (článok. III. odstavec (B) tejto zmluvy) zabezpečiť pre Inštitúcie kontinuálny prístup k Službe (24 hodín denne, 7 dní v týždni a 365, resp. 366 dni v roku), a riešiť s Prevádzkovateľom Služby prípadné reklamácie týkajúce sa technickej prevádzky Služby a prístupu k Službe. Objednávateľ musí byť o všetkých reklamáciách informovaný (osoba uvedená v článku V. odstavci (D) tejto zmluvy).
- (B) Poskytovateľ poskytne Inštitúciám konzultácie a technickú pomoc v prípade problémov s prevádzkou Služby a prístupu k Službe a to bezodkladne a v prípade, že problémy sú preukázateľne na strane Prevádzkovateľa Služby. Poskytovateľ sa zavazuje reagovať, t.j. započat' riešenie problému s prevádzkou Služby, resp. prístupom k Službe bezodkladne, vždy však najneskôr do 24 hodín (počas pracovných dní) od kontaktovania zodpovedného pracovníka Objednávateľa (článok. V. odstavec (D) tejto zmluvy). Poskytovateľ vždy vyvinie maximálne úsilie k tomu, odstráni problém s prevádzkou Služby a prístupu k Službe v čo možno najkratšej dobe, najneskôr však nasledujúci pracovný deň po kontaktovaní zodpovedného pracovníka Objednávateľa (článok. V. odstavec (D) tejto zmluvy). V prípade, že Poskytovateľ zistí, že problém s prevádzkou Služby a prístupu k Službe nie je na strane Prevádzkovateľa, oznámi túto skutočnosť, spoločne so svojimi zisteniami, bezodkladne, Objednávateľovi.
- (C) V prípade, že dôjde k prerušeniu poskytovania Služby pre všetky Inštitúcie zo strany Poskytovateľa, a to v jednom dni na dobu aspoň 12 hodín, je Objednávateľ oprávnený požadovať predĺženie obdobia prístupu o jeden deň prípadne žiadať zľavu vo výške 1/365 ceny pri úpravách ceny podľa článku VI. tejto zmluvy. Nárok na uvedenú kompenzáciu nevzniká v prípade vopred ohlásených technických prestávok (pokiaľ ich trvanie nepresiahne 24 hodín počas pracovných dní), v prípade prerušenia z dôvodu porušenia licenčných podmienok prípadne z dôvodu, ktorý je uvedený v článku VI. odstavec (H). tejto zmluvy.
- (D) Poskytovateľ v záujme kontinuálneho sprístupnenia Služby, písomne a s dostatočným predstihom bude s Objednávateľom prejednávať podmienky platieb podľa článku VI. tejto zmluvy.
- (E) Osobou konajúcou za Poskytovateľa, v technických záležitostiach týkajúcich sa poskytovania Služby je Mgr. Ladislav Svršek (ladislav.svrsek@alb.sk).

V. ZÁVÄZKY OBJEDNÁVATEĽA

- (A) Objednávateľ a Inštitúcie sa zavazujú dodržiavať pri prevádzke a využívaní Služby licenčné podmienky Prevádzkovateľa Služby. Licenčné podmienky za všetky Inštitúcie podpisuje Objednávateľ v dvoch rovnopisoch (jeden pre Objednávateľa, jeden pre Prevádzkovateľa). Kópia licenčných podmienok tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy.
- (B) Objednávateľ dodá Poskytovateľovi všetky údaje potrebné pre nastavenie prístupu pre inštitúcie (predovšetkým IP adresy autorizovaných počítačov).

- (C) Objednávateľ sa zavazuje včas informovať Poskytovateľa o zmenách, ktoré by mohli mať vplyv na určenie ceny (článok VI. odstavec (F) tejto zmluvy).
- (D) Osobou konajúcou za Objednávateľa, v technických záležitostiach týkajúcich sa poskytovania Služby je Mgr. Michal Sliacky (sliacky@cvtisr.sk). Objednávateľ môže poveriť i iné osoby (za každú Inštitúciu jednu osobu) konaním v technických záležitostiach týkajúcich sa poskytovania Služby vo vzťahu k Inštitúcii.

VI. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- (A) Cena za predmet zmluvy podľa článku II. je stanovená dohodou v nasledujúcej štruktúre:

| Rok | Obdobie | USD bez DPH | USD s DPH |
|------|-----------------------|-------------|-----------|
| 2009 | 1.1.2009 - 31.12.2009 | 19 055,00 | 22 675,45 |
| 2010 | 1.1.2010 - 31.12.2010 | 19 626,65 | 23 355,71 |
| 2011 | 1.1.2011 - 31.12.2011 | 20 215,45 | 24 056,39 |
| 2012 | 1.1.2012 - 31.12.2012 | 20 821,91 | 24 778,07 |
| 2013 | 1.1.2013 - 31.12.2013 | 21 446,57 | 25 521,42 |

Cena za obdobie roku 2013 sa uplatní v prípade splnenia podmienky podľa článku III. odstavec (B) tejto zmluvy.

- (B) Cena bude pri fakturácii prepočítaná na EUR aktuálnym kurzom EUR/USD uverejnenom Európskou centrálnou bankou ku dňu zdaniteľného plnenia.
- (C) Poskytovateľ je oprávnený faktúrovať dohodnutú cenu na rok 2009 do troch dní od podpisu zmluvy oboma zmluvnými stranami. Splatnosť faktúry je 100 dní, peňažný záväzok je splnený odpísaním z účtu v banke Objednávateľa.
- (D) Objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru Poskytovateľovi v prípade, že neobsahuje niektorú náležitosť daňového dokladu alebo má iné nedostatky v obsahu, bez zaplatenia. V takom prípade plyní 100 dňová lehota splatnosti faktúry od doručenia novej faktúry Objednávateľovi.
- (E) Podmienky fakturácie na ďalší rok a prípadné úpravy cien si zmluvné strany dohodnú najneskôr v septembri predošlého roka.
- (F) Zmluvné strany sa dohodli, že úpravy cien sú možné iba za nasledujúcich podmienok a formou v zmysle článku VI. odstavec (G) tejto zmluvy:
- Zmena právnych predpisov uvedených v článku II. s priamym dopadom na konečnú cenu (napr. zmena sadzby DPH).
 - Na základe objednávky Objednávateľa o rozšírenie Služby (obsah, nástroje a pod.).
 - Podstatná zmena v štruktúre a/alebo počte Inštitúcií, pričom za podstatnú zmenu sa považuje:
 - Prídanie alebo odobratie celej Inštitúcie;
 - Prídanie alebo odobratie fakulty Inštitúcie.
 Zmena ceny v takomto prípade podlieha prejednaniu s Prevádzkovateľom Služby.
- (G) Dohodnutá zmena ceny musí byť vyhotovená písomne ako dodatok k tejto zmluve a podpísaná oprávnenými zástupcami zmluvných strán. Poskytovateľ sa zavazuje, že Objednávateľovi doručí návrh dodatku tejto zmluvy (zmeny cien) vždy najneskôr do 1 mesiaca od doručenia požiadavky Objednávateľa podľa článku VI. odstavec (F) tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zavazujú vyvinúť maximálne úsilie na to, aby dodatok k zmluve podľa tohto ustanovenia zmluvy bol uzatvorený najneskôr do 1 mesiaca od predloženia návrhu dodatku tejto zmluvy (zmeny cien) Objednávateľovi.

(H) V prípade, že nedôjde k dohode podmienok fakturácie prípadne úprave cien podľa ustanovení tejto zmluvy, môže nastať prerušenie prístupu k Službe (bez nároku na kompenzáciu podľa článku IV. odstavca (C) tejto zmluvy). Poskytovateľ je v takomto prípade oprávnený faktúrovať prípadné náklady súvisiace s oneskoreným zrušením predplatného Služby.

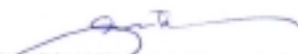
VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- (A) Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu podpísali osoby oprávnené konať a podpisovať menom príslušnej Zmluvnej strany a že uzatvorenie tejto zmluvy a plnenie všetkých povinností z nej vyplývajúcich bolo schválené príslušnými orgánmi Zmluvnej strany v súlade s právnymi predpismi, stanovami a ostatnými internými predpismi Zmluvných strán, a nevyžaduje, ani nebude vyžadovať ďalší súhlas či schválenie.
- (B) Táto zmluva a všetky informácie a dokumenty s ňou súvisiace majú dôverný charakter a žiadna Zmluvná strana nebude oprávnená bez súhlasu druhej Zmluvnej strany sprístupniť tieto informácie tretím osobám s výnimkou prípadu, kedy je sprístupnenie týchto informácií vyžadované právnymi predpismi alebo príslušnými orgánmi na základe právnych predpisov alebo ak sa jedná o informácie už verejne prístupné.
- (C) Akékoľvek písomnosti budú doručované na adresu Zmluvných strán uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, pokiaľ niektorá zo Zmluvných strán písomne nepozná inú adresu. Bez ohľadu na iné možnosti preukázania doručenia, ktoré umožňujú právne predpisy, akékoľvek písomnosť, ktorej doručenie táto zmluva vyžaduje, predpokladá alebo umožňuje bude považovaná za doručенú v prípade ak bola doručená Zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy alebo na inú adresu, ktorú Zmluvná strana písomne ohlásí druhej Zmluvnej strane. Odmietnutie prevzatia písomnosti Zmluvnou stranou bude mať rovnaké dôsledky ako jej doručenie ku dňu odmietnutia prevzatia. Písomnosti zasielané ako doporučená zásielka s doručenkou budú považované za riadne doručené ich skutočným doručením, v každom prípade však najneskôr tretím dňom od oznámenia o ich uložení na pošte, resp. pokiaľ sa písomnosť vráti ako nedoručiteľná, siedmym dňom od jej podania na pošte.
- (D) Pri plnení tejto zmluvy sa Zmluvné strany riadia prednostne ustanoveniami tejto zmluvy. Vzájomné vzťahy Zmluvných strán touto zmluvou neupravené, sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb., Obchodného zákonníka ako aj ďalšími predpismi a normami platnými v Slovenskej republike. Táto zmluva sa riadi právom Slovenskej republiky.
- (E) Akékoľvek ujednania, zmeny alebo doplnky k zmluve sú pre zmluvné strany záväznú len vtedy, ak sú vyhotovené písomne ako dodatok k tejto zmluve obojstranne podpísaný oprávnenými zástupcami Zmluvných strán.
- (F) V prípade zmeny obchodného mena, názvu, sídla, právnej formy, štatutárnych orgánov ako aj spôsobu ich konania menom Zmluvnej strany, bankového spojenia a čísla účtu, Zmluvná strana, ktorej sa niektorá z týchto zmien týka, oznámi druhej Zmluvnej strane túto skutočnosť, a to bez zbytočného odkladu.
- (G) Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma Zmluvnými stranami.
- (H) Pokiaľ niektoré z ustanovení tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným či neúčinným, neplatnosť či neúčinnosť tohoto ustanovenia nebude mať za následok neplatnosť zmluvy ako celku ani iných ustanovení tejto zmluvy, pokiaľ je takéto neplatné či neúčinné ustanovenie oddeliteľné od zvyšku zmluvy. Zmluvné strany sa zavazujú takéto neplatné či neúčinné ustanovenie nahradiť novým platným a účinným ustanovením, ktoré svojim obsahom bude čo najvernejšie zodpovedať podstate a zmyslu pôvodného ustanovenia.
- (I) Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, každá zo Zmluvných strán obdrží dve vyhotovenia.

(J) Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú tieto prílohy:

- a) Príloha 1 – Zoznam Inštitúcií
- b) Príloha 2 – Kópia licenčných podmienok

V Bratislave dňa 26/02/2005



Poskytovateľ

Albertina icome Bratislava, s.r.o.

Mgr. Ladislav Svršek, konateľ

V Bratislave dňa 26.2.2009



Objednávateľ

**Centrum vedecko-technických
informácií Slovenskej republiky**

prof. RNDr. Ján Turňa, CSc., riaditeľ

Príloha 1: Zoznam Inštitúcií

| | Názov Inštitúcie | Adresa |
|------|---|---|
| 1. | Vysoká škola výtvarných umení, Bratislava | Hviezdoslavovo nám. 18 814 37 Bratislava |
| 2. | Vysoká škola múzických umení, Bratislava | Ventúrska 3 813 01 Bratislava |
| 3. | Akadémia umení v Banskej Bystrici | Ul. Jána Kollára 22 974 01 Banská Bystrica |
| 4. | Univerzita Mateja Belá, Banská Bystrica | Národná 12 974 01 Banská Bystrica |
| 5. | Technická univerzita vo Zvolene | T. G. Masaryka 24 960 53 Zvolen |
| 6. | Trnavská univerzita v Trnave | Homopotočná 23 918 43 Trnava |
| 7. | Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre | Tr. A. Hlinku č. 1 949 74 Nitra |
| 8. | Technická univerzita v Košiciach – Fakulta umení | Letná 9 042 00 Košice |
| 9. | Prešovská univerzita v Prešove | Námestie legionárov 3 080 01 Prešov |
| 10. | Slovenská technická univerzita - Fakulta architektúry, Bratislava | Námestie Slobody 19 812 45 Bratislava 1 |
| 11a. | Univerzita Komenského - Filozofická fakulta, Bratislava | Gondova 2 818 01 Bratislava |
| 11b. | Univerzita Komenského - Pedagogická fakulta, Bratislava | Račianska 59 813 34 Bratislava |

Prezenčná listina

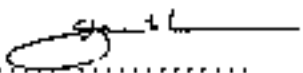
z podpisovania zmlúv o zabezpečení prístupov (licencií) k elektronickým informačným zdrojom – databázam ProQuest Central, Knovel, H.W. Wilson, Gale, s firmou **Albertina icome Bratislava, s.r.o.**

zo dňa 26. 02. 2009, o 14.00 hod. v Centre vedecko-technických informácií SR
v Bratislave

Prítomní:

Albertina icome Bratislava, s.r.o.

Mgr. Ladislav Svršek



.....

Zástupcovia CVTI SR

prof. RNDr. Ján Turňa, CSc.



.....